



## Invitation for Prequalification

## Convite Para Pré-Qualificação

PQ/045/MAE-2019

22 October 2019

PQ/045/MAE-2019

22 October 2019

1. The Government of Timor-Leste represented by Ministry of State Administration (MSA) is inviting interested eligible applicant for the Pre-Qualification of the **Dili Solid Waste Management: Landfill Design-Build-Remediate-Operate Contract**.
2. The scope of work shall include a design, build, remediate, and operate contract for the conversion of Dili's existing dumpsite into a controlled landfill and its efficient long term operations. The scope of work is detailed in Prequalification Document (PQD). It is expected that the bidding will be made in January 2020.
3. The location of the project is in the Sub-District Tibar and District Liquiça.
4. Eligible National and International Applicant may obtain further information and a free of charge PQD by sending a written request by email after which a PDF copy of the PQD will be sent by email or directly obtain a copy of PQD upon the submission of a written application during office hours at the address given below.  
**Ms. Lucrecia de Fatima Soares**  
National Procurement Commission (NPC)  
Avenida de Balide, Dili, Timor-Leste  
Email: [lsoares@cna.gov.tl](mailto:lsoares@cna.gov.tl); copy to [adorosario@cna.gov.tl](mailto:adorosario@cna.gov.tl); [ardosoares@cna.gov.tl](mailto:ardosoares@cna.gov.tl); [rlatif@cna.gov.tl](mailto:rlatif@cna.gov.tl); [hsantos@cna.gov.tl](mailto:hsantos@cna.gov.tl); and [fmartins@cna.gov.tl](mailto:fmartins@cna.gov.tl)
5. The Prequalification is open to all eligible international and national applicants that meet the minimum following criteria.
  - a. Soundness of the Applicants's financial position showing long-term profitability demonstrated through audited financial statements (balance sheet, income statement and cash flow) for the last three (3) years (2018 – 2016). As a minimum, the Applicant's net worth for the last year calculated as the difference between total assets and total liabilities should be positive. In the case of a Consortium, all partner combined must meet this requirement.
  - b. Minimum average annual turnover of US\$ Six (6) million, defined as the total payments received by the Applicant for contract completed or under execution over the last three (3) years (2018 – 2016). In case of a consortium, all partners combined must meet 100% of the requirement.

1. Ministério da Administração Estatal (MAE) vem, em nome do Governo da República Democrática de Timor-Leste convidar os concorrentes elegíveis interessados para a Pré-Qualificação do **Contratato da Gestão de Resíduos Sólidos: Design/Desenho do Aterro - Construção - Reparação - Operação**.
2. O âmbito deste trabalho abrange desenho/design, construção, reparação e operação para a conversão do lixo existente de Dili num aterro controlado e de operações eficientes a longo prazo. O âmbito deste trabalho está descrito detalhadamente nos Documentos da Pré-Qualificação ou seja, Prequalification Document (PQD). Espera-se que o concurso seja realizado em Janeiro de 2020.
3. O local do Projeto é no Sub-Distrito/Sub-Município de Tibar e Distrito/Município de Dili.
4. Os concorrentes Elegíveis Nacionais e Internacionais podem obter, gratuitamente, informações adicionais relativas aos Documentos da Pré-Qualificação, mediante solicitação escrita via e-mail, após a qual uma cópia do Documentos de Concurso (PDF) será enviada por e-mail ou poderão obter diretamente uma cópia dos Documentos da Pré-Qualificação através da solicitação por escrito durante as horas de serviço, no endereço indicado abaixo.  
**Mrs. Lucrécia de Fátima Soares**  
Comissão Nacional de Aprovevisionamento (CNA)  
Avenida de Balide, Dili, Timor-Leste  
Email: [lsoares@cna.gov.tl](mailto:lsoares@cna.gov.tl); copy to [adorosario@cna.gov.tl](mailto:adorosario@cna.gov.tl); [ardosoares@cna.gov.tl](mailto:ardosoares@cna.gov.tl); [rlatif@cna.gov.tl](mailto:rlatif@cna.gov.tl); [hsantos@cna.gov.tl](mailto:hsantos@cna.gov.tl); and [fmartins@cna.gov.tl](mailto:fmartins@cna.gov.tl)
5. Esta Pré-Qualificação está aberta ao todos os concorrentes elegíveis nacionais e internacionais que preencham no mínimo os seguintes requisitos.
  - a. Solidez de posição financeira do Concorrente, mostrando rentabilidade a longo prazo comprovada por meio de extratos financeiros auditados (balanço de saldo, declaração sobre receitas/rendimento e fluxo financeiro) dos últimos três (3) anos de 2018 a 2016. No mínimo o concorrente deve apresentar o património líquido do último ano calculado como a diferença entre o total de ativos e o total de passivos e que deve ser positivo. No caso de um consórcio, todos os parceiros devem preencher estes requisitos.
  - b. O Volume de negócios anual mínimo de seis (6) milhões de Dólares Americanos, definido

*h*







VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL  
MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO



Comissão  
Nacional de  
Aprovisionamento

- c. The Applicant must have liquid assets and lines of credit to meet the cash flow of US\$ three (3) million for the execution of the Contract(s) being bid for. The Applicant's liquid assets and lines of credit must also meet its other current commitments for other contracts. In case of a Consortium, all partners combined must meet 100% of the requirement.
- d. The Applicant individually or as a Consortium shall demonstrate that they have successfully implemented at two (2) or more similar contracts within the last five (5) years (2018 – 2014) for a new construction and/or remediation works, including (i) design, (ii) environment management and (iii) operations of controlled or sanitary landfill facilities each individually receiving municipal solid waste of at least 50 tons per day. The project experience will be considered as eligible only if the Applicant has received and/or made payments for providing such service for contracts for at least 12 months duration; and the facilities are either operational on the date of submission of the Prequalification Application, or in which the operations period ended not later than 36 months from the date of submission of the Prequalification Application. The Evaluation and Qualification Criteria is detailed in Prequalification Document (PQD).
6. A pre-Application meeting will be held at **15:00 hours Timor-Leste time on 6 November 2019** at the same address specified above.
7. The Application must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than **15:00 hour Timor-Leste time on 4 December 2019**. Late Application will be rejected.
8. Application will be opened immediately after the closing time for the submission of the Application at the same address in the presence of firm who wish to attend.
- c. como o total de pagamentos recebidos pelo Concorrente por contrato concluído ou ainda em execução nos últimos três (3) anos de 2018 a 2016. No caso de um consórcio, todos os parceiros combinados devem preencher 100% este requisito.
- c. O Concorrente deve ter ativos líquidos e linhas de crédito para atender ao fluxo de caixa de US\$ três (3) milhões para a execução do Contratos ou dos Contratos deste Concurso. No caso de um Consórcio, todos os parceiros combinados devem preencher este requisito.
- d. O Concorrente, individualmente ou como parceiro de um Consórcio deve comprovar que já conseguiu implementar com grande êxito, pelo menos, dois (2) contratos semelhantes nos últimos cinco (5) anos, de 2018 a 2014, relativos à nova construção e/ou reparação de obras, incluindo (i) design/desenho, (ii) gestão ambiental e (iii) operações de instalações de aterro controlado e sanitário, e cada um, individualmente, recebendo resíduos sólidos urbanos ou do Município de pelo menos 50 toneladas por dia. Será considerada elegível a experiência do projeto, se o Concorrente tiver recebido e/ou feito pagamentos de prestação deste serviços para contratos com duração mínima de dezoito (12) meses; e as instalações estejam operacionais na data da apresentação das Solicitação da Pré-Qualificação, ou em que o período das operações tenha terminado no prazo máximo de 36 meses a partir da data de submissão da Solicitação da Pré-Qualificação. Os critérios da Avaliação e Pré-Qualificação estão descritos detalhadamente nos Documentos da Pré-Qualificação.
6. A reunião das Solicitações da Pré-Qualificação será realizada às **15:00 horas, hora local de Timor-Leste, a 6 de dezembro de 2019** no mesmo endereço acima especificado.
7. As Solicitações deverão ser recebidas na Caixa de Concurso no mesmo endereço acima especificado, mais tarde até às **15:00 horas, hora local de Timor-Leste, a 4 de Dezembro de 2019**. Serão rejeitadas as Solicitações atrasadas.
8. As Solicitações serão abertas imediatamente após a hora de encerramento da apresentação das Solicitações no mesmo endereço e na presença dos representantes das empresas que queiram participar.



Amiceto do Rosario  
Director - National Procurement Commission



Hbs